



Bozen, 07.02.2018

An die Schulgewerkschaften

An die Anschlagtafel

An die Agentur für Presse und  
Kommunikation

An die Direktionen  
der Grundschulsprenkel, der  
Schulsprenkel, der Mittel- und Oberschulen

An die Freie Universität Brixen  
Fakultät für Bildungswissenschaften  
Regensburger Allee 19  
39042 Brixen

An das Konservatorium „C. Monteverdi“  
Dominikanerplatz 19  
39100 Bozen

### Rundschreiben Nr. 5/2018

#### Ausschreibung eines Wettbewerbsverfahrens für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art der autonomen Provinz Bozen

Sehr geehrte Frau Direktorin, sehr geehrter Herr Direktor,  
sehr geehrte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Schulsekretariaten,

ich teile Ihnen mit, dass im Beiblatt Nr.1 zum Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr.6 vom 7. Februar 2018 die Ausschreibung eines Wettbewerbsverfahrens für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht wurde.

Die Gesuche für die Teilnahme an diesem Wettbewerbsverfahren, sind bis

**Freitag, den 9. März 2018**

in der Abteilung 16, Bildungsverwaltung, Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung, Amba-Alagi-Straße 10, 39100 Bozen, mit Einschreibebrief mit Rückantwort einzureichen. Hierbei handelt es sich um eine Verfallsfrist. Es gilt in jedem Fall das Datum des Poststempels.

Gesuche können bis **12.00 Uhr des 9. März 2018** auch persönlich in der Abteilung 16 Bildungsverwaltung abgegeben werden. In diesem Fall ist der Protokollstempel der Verwaltung für den Nachweis der fristgerechten Einreichung des Ansuchens ausschlaggebend.

Wer die Gesuchsvorlage in elektronischer Form mittels E-Mail schicken will, muss die Bestimmungen zur digitalen Verwaltung gemäß Artikel 18 des D LH 17/2015 beachten und das Postfach [bildungsverwaltung@provinz.bz.it](mailto:bildungsverwaltung@provinz.bz.it) oder das PEC-Postfach [bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it](mailto:bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it) verwenden. Das Ansuchen und die Anlagen müssen im pdf-Format (eine einzige Datei) übermittelt werden. Dem Ansuchen ist die Kopie des Personalausweises beizulegen.

Unzulässige Dateiformate, das Fehlen der Kopie des Ausweises, die nicht vorschriftsmäßige Unterschrift oder das Übermitteln nach dem Einreichetermin (9. März 2018) haben den Ausschluss vom Wettbewerbsverfahren zur Folge.

Zu diesem Wettbewerbsverfahren zugelassen sind Lehrpersonen

- a) der deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art sowie Lehrpersonen der Zweiten Sprache an italienischsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art;
- b) mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag der im Sinne der geltenden Bestimmungen in der Stammrolle bestätigt wurde;
- c) die im Besitz eines Masters („laurea magistrale“ oder “laurea specialistica“) oder eines Hochschulabschlusses nach der alten Studienordnung oder aber eines akademischen Diploms der zweiten Ebene im Rahmen der Höheren Kunst-, Musik- und Tanzausbildung oder eines akademischen Diploms nach der alten Studienordnung sind, sofern die Bewerberinnen und Bewerber ein Oberschuldiplom haben;
- d) die mindestens fünf Jahre effektiven Unterrichtsdienst an staatlichen Schulen oder an Schulen staatlicher Art in der autonomen Provinz Bozen geleistet haben, wobei auch jenes Dienstalter angerechnet wird, das vor dem Abschluss des unbefristeten Arbeitsvertrages angereift ist. Für die Anerkennung der fünf Dienstjahre werden auch die in jeder Hinsicht bewertbaren Dienste vor der Aufnahme in die Stammrolle an gleichgestellten Schulen berücksichtigt, die mit dem Gesetz vom 10. März 2000, Nr. 62, bzw. mit Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12 (Artikel 20/bis) anerkannt wurden.

Gemäß Artikel 7 Absatz 2 der Ausschreibung des Wettbewerbsverfahrens geben die Bewerber und Bewerberinnen die bewertbaren Titel gemäß Bewertungstabelle (laut Anlage 1 der Ausschreibung) und die Vorzugstitel bei Punktegleichheit gemäß Artikel 12 dieser Ausschreibung an. In jedem Fall müssen die Titel und die Vorrangtitel innerhalb des Termins für die Einreichung des Teilnahmesuchses gemäß Artikel 5 Absatz 1 erworben worden sein. Titel und Vorzugstitel, die nach Ablauf der gesetzten Frist vorgelegt werden, werden nicht berücksichtigt.

Der Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises gemäß DPR Nr. 752/1976 bezogen auf das Doktorat oder einer gleichgestellten Bescheinigung gemäß gesetzestretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, stellt keine grundlegende Voraussetzung für die Zulassung zum Wettbewerbsverfahren dar, sondern ist für die Eintragung, in die Rangordnung der Gewinner und Gewinnerinnen des Wettbewerbes und somit für den Abschluss des zeitlich unbefristeten Arbeitsvertrages als Schulführungskraft erforderlich.

Der Text der Ausschreibung, die Bewertungstabelle und die Gesuchsvorlage sind diesem Rundschreiben als Anlagen beigefügt und werden auch auf der Homepage der Abteilung Bildungsverwaltung unter der Adresse <http://www.provinz.bz.it/schulamt/> veröffentlicht.

Ich ersuche Sie, dieses Rundschreiben den interessierten Lehrpersonen zur Kenntnis zu bringen.

Auskünfte erhalten Sie von:

Frau Evi Chizzali, Tel. 0471 417553

Parteienverkehr: Montag und Mittwoch von 10 Uhr bis 12 Uhr und von 14.30 Uhr bis 16.15

Dienstag, Donnerstag und Freitag von 10 Uhr bis 12 Uhr

Mit freundlichen Grüßen

Der Landesschuldirektor  
Peter Höllrigl  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Anlagen

- 1. Dekret
- 2. Gesuchsvorlage

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: PETER HOELLRIGL  
Steuernummer / codice fiscale: IT:HLLPTR62B20F132H  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 57792f  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.02.2018

*Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39*

---

Am 07.02.2018 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 07.02.2018